659 Dio motore immobile ****

In Dio non c'è materia, ma solo pura forma; non c'è potenza, ma atto allo stato puro. Dio è realtà eterna e perfetta, pensiero di pensiero verso cui tende tutto l'Universo che aspira alla sua perfezione ultima. Così Dio è l'immobile causa del movimento di tutto il creato, che tende verso la perfezione di Dio, vera "causa prima" (ἀρχή) di ogni cosa.

Particolarità sintattiche: part. sostantivato; prop. causale, infinitiva, relativa.

Ἡ μὲν γὰρ ἀρχὴ καὶ τὸ πρῶτον τῶν ὄντων ἀκίνητον καὶ καθ᾽ αὑτὸ καὶ κατὰ συμβεβηκός, κινοῦν δὲ τὴν πρώτην ἀΐδιον καὶ μίαν κίνησιν· ἐπεὶ δὲ τὸ κινούμενον ἀνάγκη ὑπό τινος κινεῖσθαι, καὶ τὸ πρῶτον κινοῦν ἀκίνητον εἶναι καθ᾽ αὑτό, καὶ τὴν ἀΐδιον κίνησιν ὑπὸ ἀϊδίου κινεῖσθαι καὶ τὴν μίαν ὑφ᾽ ἑνός, ὁρῶμεν δὲ παρὰ τὴν τοῦ παντὸς[1] τὴν ἁπλῆν φοράν, ἣν κινεῖν φαμὲν τὴν πρώτην οὐσίαν καὶ ἀκίνητον, ἄλλας φορὰς οὔσας τὰς τῶν πλανήτων ἀϊδίους [...], ἀνάγκη καὶ τούτων ἑκάστην τῶν φορῶν ὑπ᾽ ἀκινήτου τε κινεῖσθαι καθ᾽ αὑτὴν καὶ ἀϊδίου οὐσίας.

ARISTOTELE

1 τοῦ παντὸς: «del tutto», ossia dell'Universo.

Traduzione: .....